

№ 1 (81)  
Январь 2010 г.

# Глусская ПАНОРАМА



## СВЯТЫ ВЕЧАР ДОБРЫМ ЛЮД- ЗЯМ

По старой традиции в Глуске отмечали Каляды. Группы ряженых посетили вечером 13 января дома многих глусчан.

Жители Глуска по-разному относятся к этому обычаю. Кое-кто нагло закрываетя на старый Новый год в своих квартирах, опасаясь нашествия подвыпивших ряженых, бесцеремонно требующих выпивку. Но многие готовятся заранее к визиту гостей, запасаясь салом, конфетами, пряниками, баранками, лимонадом, чтобы одарить их.

Если раньше ряжеными в калядный вечер обычно становились взрослые, то в последнее время среди калядовщиков большей частью встречаются дети. В составе группы ряженых бывает от двух до пяти детей разного возраста, как девочки, так и мальчики. Они одевают вывороченные кожухи, мажут лица краской. Иногда среди ряженых бывает музыкант с гармошкой, баяном или гитарой, но такое встречается довольно редко. Чаще выбор музыкальных инструментов ограничивается бубном. В каждой команде ряженых, как правило, есть «коза» в соответствующем наряде. Иногда бывают и «цыгане». Зайдя в дом, ряженые разыгрывают не-



Ряженые. 13 января 2010 г.

большое представление, во время которого поют песни, читают стихи с желаниями счастья и благополучия. Иногда исполняют частушки. Такие

представления всегда кончаются одинаково. «Коза» падает на пол, а остальные ряженые приговаривают что-то вроде:



«Дед» и «коза». 13 января 2010 г.



«Коза» упала. 13 января 2010 г.

Дайце казе сала,  
Каб каза устала

Ряженым дают сало, конфеты, печенье, лимонад, деньги. За вечер в квартиру может зайти до десяти групп ряженых. К десяти часам визиты обычно заканчиваются. Ряженые группой идут домой к кому-нибудь из членов временного творческого коллектива, разбирают подарки и делят их между собой.

**Игорь Кирин. Фото автора.**

## КАЛЯДЫ



У старожытнасці новы гадавы цыкл пачынаўся ў дзень веснавога раўнадзенства, а з другой палавіны XVI ст. (калі ўся Еўропа перайшла на новае летазлічэнне — грыгарыянскі календар) пачатак года быў перанесены на дзень зімовага сонцастаяння, да якога і былі прымеркаваны Каляды.

Жанчыны вёсак Старое Сяло, Катка, Слабодка, Касарычы рассказвалі, што Каляды былі вялікім і доўгачаканым святам, у падрыхтоўцы якога прымалі ўдзел і малыя, і дарослыя. Веска ажывала пасля чатырохтыднёвага посту, пад час

якога забараняліся гульні і ігрышчы, трэба было прытрымлівацца строгіх абмежаванняў у ежы. Асноўнымі стравамі гэтага часу, расказала Яўгенія Фядосаўна Вежнавец (1917 г.н., в. Старое Сяло), былі бульба з расолам, грыбы і капуста. У пятніцу ж наогул дазвалялася падслікавацца толькі хлебам і вадой: адзін раз да ўходу сонца, другі раз — позна вечарам. Тому пасты, асабліва Піліпаўскі і Вялікі, заўсёды з'яўляліся своеасаблівым фізічным і духоўным выпрабаваннем-амашчэннем людзей, якія рыхтаваліся да новага жыццёвага цыкла (язычніцкі аспект), да моманту нараджэння Ісуса Хрыста — адзінага і ўсемагутнага забавіцеля хрысціянскіх вернікаў. Аднак якім бы працяглым і складаным ні быў пост, ён заўсёды заканчваўся разгавеннем. Напярэдадні Каляд забівалі кабаноў (старарадаўні водгаласак язычніцкага ахвярапрынашэння багам прыроды і душам продкаў), рабілі кілбасы, вешалі іх на жэрдцы каля печы. Як яны цешылі вока дзетак! Ці не таму так паэтычна апяваюцца ў паставых перадкаляндных песнях:

Калядкі блізка,  
Кілбаскі нізка.  
Высока вісьць,  
Няможна дастаць.

*Запісана ў 1992 г. у в. Слабодка ад Маркінай.*

Святкаванне пачыналася вечарам б студзеня (па новым стылі). К.В.Курэцкая (1922 г.н., в. Старое Сяло) успамінала, што з раніцы жанчыны завіхаліся каля печы, прыбіралі ў хаце, нажом давяла выскрабалі стол і лавы, гатавалі нацотную колькасць страў, галоўнай сядрой якіх была куцца — ячная каша, закрашаная салам. Да вечараў куццу ставілі на рытуальную лаву ў чырвоны кут. Прыймым чыгуночкі ставілі не на голую лаву, а на пучок сена, зверху клалі бохан хлеба. Вечаровым прыцемкам ладзілі святочны стол. Бацька прыносіў яшчэ адзін пучок сена, якім усціпалі доўгі стол, маці накрывала яго льняными абрусам, ставіла розныя прысмакі. Садзіліся за стол адпаведна даўніяй завядзёнцы: мужчыны — з правага боку, уздоўж сцяны, маці з дочкамі і нявесткамі — з левага боку, бліжэй да сярэдзіны хаты, каб зручней было падаць яшчэ што-небудзь са страў. Але першым сесці вечераць, хрысціліся і ставілі дадатковыя талеркі для памёршых. Бацька чытаў доўгую малітву, затым браў патрошку куцці і клай на талеркі продкаў, прыгаворваючы: «Лажу кашу дзе-ду Івану. Лажу кашу бабе Насці...» Так паўтаралася столькі разоў, колькі сваіх продкаў памяталі і ўшаноўвала сям'я. Затым пачыналася святочная трапеза. Кожнаму члену сям'і трэба было абавяз-

кова пакаштаваць усе стравы, тым самым як бы далучыцца да радаводнай сувязі з продкамі і заручыцца іх падтрымкай на ўесь год. Заканчвалася вячэра агульной падзякай лесу за мажлівасць сустракаць пачатак новага года. Усе прысутныя хрысціліся і гаварылі: «Дзякуем Хрысту Богу, Айцу і Сыну, і Святому Духу. Амінь». Недаедзеная стравы са стала не прыбіралі, а пакідалі на ноч. Гэты звычай нагадвае сабой традыцыю памінальных свят, пад час якіх ежу пакідалі настале да раніцы з верай у тое, што ноччу будуць сілкавацца душы продкаў. Пасля вечараў старайшыя члены сям'і лажыліся адпачываць, а моладзь ішла на вячоркі. Асноўны падзеі разгортваліся назаўтра вечарам, калі хлопцы-калянднікі распачыналі аход вёскі. Звычайна па вёсцы хадзілі некалькі гуртоў, якія папярэдне дамаўляліся паміж сабой аб святочных маршрутах. Ураджэнец в. Старое Сяло К.Ф.Сысой (1930 г.н.) адзначыў, што часцей за ўсё калянднікі хадзілі з «казой», «жоравам» і «канем», якія ў язычнікаў сімвалізавалі дабрабыт, пачатак новага цыкла прыроднага абуджэння, вялікую і дружную сям'ю. Побач прысутнічаў і сімвал новай, хрысціянской, культуры — шасці-або восьміканцовая зорка, якую рабілі са старога рэшата, у якім выразалі адпаведную колькасць адтулін і затым мачавалі да іх рознакляровыя «рагі», упрыгожаныя стракатымі папяровымі стужкамі. У сярэдзіне рэшата ставіліся іконка і свечка. Адвечоркам хлопцы збираліся ў адным месцы, пераапраналіся ў старых, апошні раз паўтаралі слова святочных песень, муштравалі «казу». Да чаго ж зводзіўся асноўны сэнс каляндных аходаў? Большаясць славянскіх культуролагаў пагаджаецца з тым, што пераапранутая ў старых моладзь сімвалізавала продкаў, якія наведвалі сваіх суродзічаў і віншавалі іх на пачатку новага жыццёвага цыкла, замаўлялі на дабрабыт. Сённяшні перанос каляндных і іншых святкаванняў на школьную сцену, у клуб, на гарадскую плошчу разбурае натуральную эстэтыку свята: парушаеца сацыякультурная шматзначнасць, часавая і просторовая прымеркаванасць, звужаеца функциянальны спектр. Свята ператвараецца ў звычайную гульню-забаву з-за таго, што большасць выкананіцца і арганізатарами ужо не ведаюць ці не разумеюць адвучны сэнс старадауніх песень і рытуалаў. Таму ў нашых умовах кожнае свято ўяўляе сабой канцэрт мастацкай самадзейнасці. На самай жа справе аход калянднікаў зімой, валачобнікаў вясной, купальнікаў летам, багатнікаў восенню быў чароўна-магічнай дзеяй. Так

рытуальным дзеяннем, аздобленым ма-  
гічным словам, святочны гурт яднаў  
вясковую абшчыну, суродзічаў, жадаў  
ім шчаслівага году і дабрабыту:

А ці дома, дома сам пан гаспадар?  
Святы вечар добрым людзям\*.  
А калі ён дома, хай выйдзе на двор,  
Хай выйдзе на двор ды зірне ў шчы-  
ры бор.

У шчырым бару шуміць і гудзе,  
І шуміць і гудзе, два раёчкі ідзе.  
Першы раёчак да нясе вашчочак,  
А другі раёчак нясе мядочак,  
Ці свечы сукаці да дачок аддаваці,

Сыту сыціці  
ды сыноў жаніці.

\* Прыпей  
«Святы вечар  
добрым людзям»  
паўтараеца пасля  
кожнага радка.

Запісана ў 1991 г. у в. Старое Сяло ад Марфы Антонаўны Сысоі.

Хлопцы-ка-  
лянднікі заходзілі з гэтай песняй у двор,  
звярталіся да гаспадара за дазволам  
зайсці пакалядаваць у хаце. Калі гаспадар  
даваў згоду, шумная кампанія  
ўзвівалася ў хату, вітала дамачадцаў і  
распачынала песню-замову пра «казу»,  
якая кулялася на падлозе, спрабавала  
рагамі пакалоць дзяцей. Пасля непра-  
цглай гульні «каза» раптам валілася на  
падлогу мёртвай, што сівалізавала за-  
канчэнне старога года. Тым часам хлоп-  
цы падхоплівалі новую песню, у якой  
распавядалася пра тое, з якой мэтай за-  
вітала гэта незвычайная госця ў хату і  
як гасцінным гаспадарам зноўку  
ажывіць яе:

О-го-го каза,  
О-го-го сера,  
Дзе рогі дзела?  
— На соль праела.  
Соль дарагая, мера скупая.  
Ох ты, козанька,  
Не будзь гордзенька,  
Расходадзісь ты  
Па ўсюму двару,  
Пакланіся нізенъка  
Як гаспадару, як гаспадыні,  
Дайце казе сена.  
Каб каза прысела.  
Дайце казе сала,  
Каб каза усталла.  
На печы аўес —  
Вялікі парос.  
На палу жыта —  
Нагамі збіта.  
А ў том жыце перапёліца  
Вывела дзяцей —  
Люба глядзець.  
Меншыя, большыя  
палацелі, а серадзельшыя засірацелі.



Казача, казача,  
Вазьмі маю доч.  
Дару табе пару сабак  
І сала кум'як,  
І меж мякіны,  
Тону пярыны,  
І куль саломы  
— Бывайце здаровы.

Запісана ў 1992 г. у в. Старое Сяло  
ад Праскоўі Мікалайевны Алёхна.

Аднак продкі-калядоўшчыкі клапа-  
ціліся не толькі пра дабрабыт сям'і, але  
і пра яе захаванне і прадаўжэнне. Калі  
у сям'і быў хлопец, то яму спецыяльнай  
песняй жадалі ўзяць шчаслівы шлюб:

За варотмі вінаград, за варотмі зялё-  
ны.

Святы вечар добрым людзям\*.  
А хто той вінаград ды сцярэгці буд-  
зе?

А сцярэгці будзе малады Ванечка.  
Сцярог ночку, сцярог другую,  
А на трэцю ночку сільненъка заснуй.  
А прыйшлі да яго два браткі яго:  
— А уставай, Ванечка, а уставай ма-  
ладзенъкі,

Ужэ ж твой вінаград пташкі аб'елі,  
Ужэ ж тваю дзевачку дружкі абслелі.

— Я паэтаму не дбою, я сваю спаз-  
наю.

А ў маёй дзевачкі руцвяны вяночак,  
Руцвяны вяночак, залаты пярснёчак,  
Па плечках коскі развіваюцца  
А пад вачымі слёзкі праливаюцца.

\*Прыпей «Святы вечар добрым людзям» паўтараеца пасля кожнага радка.

Запісана ў 1991 г. у в. Старое Сяло  
ад Кацярыны Сцяланаўны Сысоі.

Адпаведнай песняй ушаноўвалася  
і дачка гаспадароў:

Ой, ясна, красна каліна ў лузе,  
Святы вечар добрым людзям.  
Ой красней, ясней, Кацечка, у бацькі.  
Па двару хадзіла — увесь свет адгас-  
іла.

У сені ўвайшла — чаравічкі зарыпелі,  
На парог увайшла — скрыпкі зайграли,  
А ў хату ўвайшла — у хату баяры.  
Купкі спаўняюць, дай Кацечку ўмаў-  
ляюць:

— Я не князёўна, я не папоўна,  
Простая мужычка, Дзям'янова дачка.

Запісана ў 1991 г. у в. Старое Сяло  
ад К. С. Сысоі.

З гісторыі беларускай культуры вя-  
дома, што пасля прыняцця хрысціянства  
яго асноўныя святы прымяркоўваліся да  
найважнейшых свят язычніцкага кален-  
дара. Адначасова з Калядамі сталі свят-  
каваць Раство Хрыстова. Новыя духоў-  
на-культуралагічныя рэаліі паўплывалі  
на сюжэты традыцыйных песен. У на-  
родным асяррдзі ўзнікае новае кола ка-  
ляндных песен, якая ўяўляюць нешта су-  
межнае паміж замовамі-велічаннямі і  
духоўнымі вершамі, у якіх пераважала

ўласна хрысціянская тэматыка:

Ой, у полі, у полі ды стаяла цэркаўка,  
Святы вечар добрым людзям.  
Што ў той цэркаўцы свечы гарэлі,  
Свечы гарэлі, іскорка упала,  
Іскорка упала, сіня мора стала.  
Што ў том сіням моры сам Бог купаў-

ся.  
Ісусам Христом да Святым Ражаством,  
А Святое Ражество радасці прыняс-  
ло,

А святое Васілле развесяліла.

Запісана ў 1991 г. у в. Старое Сяло  
ад К. С. Сысоі.

Праз тыдзень святкавалася другая  
куцця, якую называюць «багатай». У  
тым самым чыгунку з тоўчанага, драна-  
га ячменю варылася каша, гатавалася  
мяса, пякліся мучныя або бульбяныя  
бліны, варылася капуста, смажыліся  
кілбасы. І назва пераднавагодній вя-  
чэры («багатая куцця»), і мнóstва раз-  
настайных страў мелі глыбокі магічны  
сэнс: шчодры стол, верылі продкі, пав-  
інен забяспечыць такое ж багатое ста-  
лаванне на працягу ўсяго года. З нады-  
ходамі цемнаты зноўку збіраліся каля-  
доўшчыкі, цяпер ужо дзяўчата-«цы-  
ганкі», якія вадзілі з сабой кані і насілі  
звязду, у сярэдзіне якой ставілі сем све-  
чак. Асаблівасць абходу вёскі дзяўчата-  
тамі — «затанцоўванне шчодрыка» пад  
вокнамі хаты. Дарэчы, сярод «цыганак»  
мог знаходзіцца і пераапрануты хлопец.  
Калі дзяўчата заходзілі ў чарговы двор,  
каляндніцы запявалі:

Шчадрую, шчадрую,  
Кілбасу чую.

А ты, дзяўчынка,  
Ідзі ў клетачку,  
Набяры аўса,  
Наверх кілбаса.  
Скарэй дарыце,  
Нас не марыце,  
Кароткі світкі,  
Памерзлі лыткі.

Запісана ў 1992 г. у в. Касарычы ад  
В.Н. Турлыка.

А tym часам «цыганка» вытанцо-  
ўвала каля хаты. Яна рухалася па кру-  
гу, але твар яе пастаянна быў скірава-  
ны на кутняе акно хаты. Адзенне «ци-  
ганкі» вылучалася багата аздобленымі  
рэзакляровымі стужкамі, гузікамі, па-  
церкамі. Вольга Ніканаўна Багук з в.  
Халопенічы расказала, што абавязковым  
атрыбутам «циганкі» была вялікая квя-  
цістая хусціна з маҳрамі, перакінутая це-  
раз плячо. Да маҳроў прывязвалі шар-  
шуны для шуму, святочнасці. Няма сум-  
нення, што і сам характар дзеі, і яе  
слоўна-музычнае суправаджэнне, і ха-  
рактэр затанцоўвання (углідацца ў вок-  
ны-вочы хаты) адлюстроўваюць над-  
звичай глыбокі пласт язычніцкай куль-  
туры, характэрная асаблівасць якой у

магічнай накіраванасці.

Калядныя віншаванні гаспадароў былі надзвычай разнастайнымі і ўвабралі ў сябе галоўныя прынцыпы народнай педагогікі. Гасцінным і ветлівым гаспадарам дзякавалі яшчэ адной велічальнай песняй, на заканчэнне якой гучалі рэчытатывыя пажаданні:

Дай, Бог, праважаці  
І на лета даждаці,  
У радасці, у карысці,  
У добрым здароўі.

Калі ж гаспадары не запрашалі гасцей у хату, то ў іх адрас ляцеў праклён:

Цынкі, цынкі,  
Каб памерзлі ваши свінкі.  
Татарынкі, татарынкі,  
Няхай воўк паесяць усе свінкі.  
Не дала масла,  
Штоб карова згасла.  
Не дала сала,  
Штоб свіння не усталала.  
Я цябэ дзядзьку закалядую,  
Дзяннначка памрэ,  
Возьмеш другую.

Запісана ў 1992 г. у в. Слабодка ад Алены Рыгораўны Далідовіч.

**I.I. Крук**  
**"Памяць. Глускі раён".**  
**Мінск, Белта, 1999**

местечко.

**В 1900 году** в Косаричах построена Георгіевская церковь.

**30 января 1902 года** в деревне Дворец родился Степан Федорович Шутов, дважды Герой Советского Союза (1943 г., 1944 г.). Умер 17 апреля 1963 г. в Киеве (Украина).

**В январе 1975 года** в Глуск из деревни Дворец перенесен бронзовый бюст дважды Героя Советского

Союза Степана Федоровича Шутова, установленный на родине героя в 1949 году.

**В январе 2000 года** вышла из печати книга "Памяць. Глускі раён".



Бюст С. Шутова.  
Глуск. Февраль  
2010 г. Фото И.  
Кирина.



Ученики 7Г класса СШ № 11 г. Бобруйска около бюста С. Шутова.  
Деревня Дворец. 4 июня 1967 г. Фото И. Кирина.

## КАЛЕНДАРЬ

## ЯНВАРЬ

1

**В 1570 году** Владимир Забалоцкий, «дзяржаўца ляхавіцкі», скг старый Глуск, который с того времени начали называть Погорельм.

**15 января 1638 года** составлен инвентарь Глуска Дубровицкого, самый ранний из тех, которые сохранились до наших дней, в котором впервые подробно описано само

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Если вас необоснованно уволили с работы, задержали выплату зарплаты, отказали в рассмотрении обращения, если нарушили ваше право, установленное Конституцией и законами – обращайтесь в общественную приемную Белорусского Хельсинкского Комитета.

Контактный телефон: 41522 (Игорь Кирин)



**БЕЛСАТ**  
BELSAT

Белсат TV – тваё права выбару!  
Спадарожнікі «SIRIUS» (пазіцыя 5°E,  
палярызацыя H, частата 12 379,6 МГц)  
і «Astra 1 Kr» (пазіцыя 19,2° E,  
палярызацыя H, частата 10773 МГц)  
<http://www.belsat.eu/>